



سیستم مدیریت ایزو
www.isomanagement.ir

تماس تلفنی جهت دریافت مشاوره:

۱. مشاور دفتر تهران (آقای محسن ممیز)

☎ ۰۹۱۲ ۹۶۳ ۹۳۳۶

۲. مشاور دفتر اصفهان (سرکار خانم لیلا ممیز)

☎ ۰۹۱۳ ۳۲۲ ۸۲۵۹

مجموعه سیستم مدیریت ایزو با هدف بهبود مستمر عملکرد خود و افزایش رضایت مشتریان سعی بر آن داشته، کلیه استانداردهای ملی و بین المللی را در فضای مجازی نشر داده و اطلاع رسانی کند، که تمام مردم ایران از حقوق اولیه شهروندی خود آگاهی لازم را کسب نمایند و از طرف دیگر کلیه مراکز و کارخانه جات بتوانند به راحتی به استانداردهای مورد نیاز دسترسی داشته باشند.

این موسسه اعلام می دارد در کلیه گرایشهای سیستم های بین المللی ISO پیشگام بوده و کلیه مشاوره های ایزو به صورت رایگان و صدور گواهینامه ها تحت اعتبارات بین المللی سازمان جهانی IAF و تامین صلاحیت ایران می باشد.

هم اکنون سیستم خود را با معیارهای جهانی سازگار کنید...





جمهوری اسلامی ایران
Islamic Republic of Iran

سازمان ملی استاندارد ایران

Iranian National Standardization Organization



استاندارد ملی ایران

۱۹۸۸۳-۲

چاپ اول

۱۳۹۷

INSO

19883-2

1st.Edition

2019

Identical with
BSEN 13209-2:
2015

کالاهای مراقبت و استفاده کودک -

حمل کننده کودک -

الزامات ایمنی و روش های آزمون -

قسمت ۲: آغوشی نرم

Child use and care articles –
Baby carrier –
Safety requirements and test methods –
Part 2: Soft carrier

ICS: 97.190

استاندارد ملی ایران شماره ۲-۱۹۸۸۳ (چاپ اول): سال ۱۳۹۷

سازمان ملی استاندارد ایران

تهران، ضلع جنوب غربی میدان ونک، خیابان ولیعصر، پلاک ۲۵۹۲

صندوق پستی: ۱۴۱۵۵-۶۱۳۹ تهران - ایران

تلفن: ۵-۸۸۸۷۹۴۶۱

دورنگار: ۸۸۸۸۷۰۸۰ و ۸۸۸۸۷۱۰۳

کرج، شهر صنعتی، میدان استاندارد

صندوق پستی: ۱۶۳-۳۱۵۸۵ کرج - ایران

تلفن: ۸-۳۲۸۰۶۰۳۱ (۰۲۶)

دورنگار: ۳۲۸۰۸۱۱۴ (۰۲۶)

رایانامه: standard@isiri.gov.ir

وبگاه: <http://www.isiri.gov.ir>

Iranian National Standardization Organization (INSO)

No. 2592 Valiasr Ave., South western corner of Vanak Sq., Tehran, Iran

P. O. Box: 14155-6139, Tehran, Iran

Tel: + 98 (21) 88879461-5

Fax: + 98 (21) 88887080, 88887103

Standard Square, Karaj, Iran

P.O. Box: 31585-163, Karaj, Iran

Tel: + 98 (26) 32806031-8

Fax: + 98 (26) 32808114

Email: standard@isiri.gov.ir

Website: <http://www.isiri.gov.ir>

به نام خدا

آشنایی با سازمان ملی استاندارد ایران

سازمان ملی استاندارد ایران به موجب بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، مصوب بهمن ماه ۱۳۷۱ تنها مرجع رسمی کشور است که وظیفه تعیین، تدوین و نشر استانداردهای ملی (رسمی) ایران را به عهده دارد.

تدوین استاندارد در حوزه‌های مختلف در کمیسیون‌های فنی مرکب از کارشناسان سازمان، صاحب‌نظران مراکز و مؤسسات علمی، پژوهشی، تولیدی و اقتصادی آگاه و مرتبط انجام می‌شود و کوششی همگام با مصالح ملی و با توجه به شرایط تولیدی، فناوری و تجاری است که از مشارکت آگاهانه و منصفانه صاحبان حق و نفع، شامل تولیدکنندگان، مصرف‌کنندگان، صادرکنندگان و واردکنندگان، مراکز علمی و تخصصی، نهادها، سازمان‌های دولتی و غیردولتی حاصل می‌شود. پیش‌نویس استانداردهای ملی ایران برای نظرخواهی به مراجع ذی‌نفع و اعضای کمیسیون‌های فنی مربوط ارسال می‌شود و پس از دریافت نظرها و پیشنهادهای در کمیته ملی مرتبط با آن رشته طرح و در صورت تصویب به عنوان استاندارد ملی (رسمی) ایران چاپ و منتشر می‌شود.

پیش‌نویس استانداردهایی که مؤسسات و سازمان‌های علاقه‌مند و ذی‌صلاح نیز با رعایت ضوابط تعیین‌شده تهیه می‌کنند در کمیته ملی، طرح و بررسی و در صورت تصویب، به عنوان استاندارد ملی ایران چاپ و منتشر می‌شود. بدین ترتیب، استانداردهایی ملی تلقی می‌شوند که بر اساس مفاد نوشته‌شده در استاندارد ملی ایران شماره ۵ تدوین و در کمیته ملی استاندارد مربوط که سازمان ملی استاندارد ایران تشکیل می‌دهد به تصویب رسیده باشد.

سازمان ملی استاندارد ایران از اعضای اصلی سازمان بین‌المللی استاندارد (ISO)^۱، کمیسیون بین‌المللی الکتروتکنیک (IEC)^۲ و سازمان بین‌المللی اندازه‌شناسی قانونی (OIML)^۳ است و به عنوان تنها رابط^۴ کمیسیون کدکس غذایی (CAC)^۵ در کشور فعالیت می‌کند. در تدوین استانداردهای ملی ایران ضمن توجه به شرایط کلی و نیازمندی‌های خاص کشور، از آخرین پیشرفت‌های علمی، فنی و صنعتی جهان و استانداردهای بین‌المللی بهره‌گیری می‌شود.

سازمان ملی استاندارد ایران می‌تواند با رعایت موازین پیش‌بینی‌شده در قانون، برای حمایت از مصرف‌کنندگان، حفظ سلامت و ایمنی فردی و عمومی، حصول اطمینان از کیفیت محصولات و ملاحظات زیست‌محیطی و اقتصادی، اجرای بعضی از استانداردهای ملی ایران را برای محصولات تولیدی داخل کشور و/یا اقلام وارداتی، با تصویب شورای عالی استاندارد، اجباری کند. سازمان می‌تواند به منظور حفظ بازارهای بین‌المللی برای محصولات کشور، اجرای استانداردهای کالاهای صادراتی و درجه‌بندی آن را اجباری کند. همچنین برای اطمینان بخشیدن به استفاده‌کنندگان از خدمات سازمان‌ها و مؤسسات فعال در زمینه مشاوره، آموزش، بازرسی، ممیزی و صدور گواهی سیستم‌های مدیریت کیفیت و مدیریت زیست‌محیطی، آزمایشگاه‌ها و مراکز واسنجی (کالیبراسیون) وسایل سنجش، سازمان ملی استاندارد ایران اینگونه سازمان‌ها و مؤسسات را بر اساس ضوابط نظام تأیید صلاحیت ایران ارزیابی می‌کند و در صورت احراز شرایط لازم، گواهینامه تأیید صلاحیت به آنها اعطا و بر عملکرد آنها نظارت می‌کند. ترویج دستگاه بین‌المللی یکاها، واسنجی وسایل سنجش، تعیین عیار فلزات گرانبها و انجام تحقیقات کاربردی برای ارتقای سطح استانداردهای ملی ایران از دیگر وظایف این سازمان است.

1- International Organization for Standardization

2- International Electrotechnical Commission

3- International Organization of Legal Metrology (Organisation Internationale de Metrologie Legale)

4- Contact point

5- Codex Alimentarius

کمیسیون فنی تدوین استاندارد

« کالاهای مراقبت و استفاده کودک - حمل کننده کودک - الزامات ایمنی و روش های آزمون -

قسمت ۲: آغوشی نرم »

رئیس:

اعتمادی، شهراد
(کارشناسی ارشد شیمی)

سمت و/یا محل اشتغال:

مشاور - شرکت نقش تندیس آریا
(دبیر کمیته فنی متناظر ایمنی اسباب بازی)

دبیر:

امیرکافی، رضا
(کارشناسی مهندسی مکانیک-حرارت و سیالات)

کارشناس مسئول - پژوهشگاه استاندارد

اعضا: (به ترتیب حروف الفبا)

آقایاری، ایرج
(کاردانی آسانسور)

کارشناس - پژوهشگاه سازمان استاندارد

جلالوند، حامد
(کارشناسی مهندسی صنایع)

مدیر - واحد تولیدی دلجان

حیدرنیا، مریم
(کارشناسی فناوری صنایع شیمیایی)

کارشناس - پژوهشگاه سازمان استاندارد

رفیعی، محمود
(کارشناسی ارشد صنایع)

مدیر کنترل کیفیت - واحد تولیدی دلجان

شاطری، محمد
(کاردانی الکترونیک)

مدیر - واحد تولیدی ارابه

فلاح، محمد
(کارشناسی مهندسی مکانیک - طراحی صنعتی)

مدیر کنترل کیفیت - واحد تولیدی مولود

مشفق گلستانی، عاطفه
(کارشناسی شیمی)

مدیر کنترل کیفیت - واحد تولیدی ارابه

ویراستار:

نیری، مریم
(کارشناسی ارشد مدیریت سیستم و بهره‌وری)

رئیس گروه - اداره نظارت بر اجرای استاندارد
خدمات، ایمنی و وسایل بازی سازمان ملی استاندارد

فهرست مندرجات

صفحه	عنوان
ز	پیش گفتار
۱	۱ هدف و دامنه کاربرد
۱	۲ مراجع الزامی
۱	۳ اصطلاحات و تعاریف
۲	۴ تجهیزات آزمون
۲	۱-۴ کره آزمون
۲	۲-۴ استوانه قطعه کوچک
۳	۳-۴ سنجه فواصل کوچک
۳	۴-۴ نیم تنه آزمون
۵	۵-۴ جرم آزمون
۵	۱-۵-۴ جرم آزمون A
۵	۲-۵-۴ جرم آزمون B
۵	۵ الزامات عمومی
۵	۱-۵ ترتیب آزمون‌ها
۵	۲-۵ شرایط آزمون
۵	۳-۵ آماده‌سازی
۵	۴-۵ رواداری
۶	۶ خطرات شیمیایی
۶	۷ خطرات حرارتی
۶	۱-۷ الزامات
۷	۸ خطرات مکانیکی
۷	۱-۸ خطرات خفگی و قورت‌دادن
۷	۱-۱-۸ الزامات
۷	۲-۱-۸ روش آزمون
۸	۲-۸ خطر گیرافتادگی
۸	۱-۲-۸ الزامات

صفحه	عنوان
۹	۲-۲-۸ روش آزمون
۹	۳-۸ عملکرد حفاظتی
۹	۱-۳-۸ خطر سقوط
۱۰	۲-۳-۸ الزام نگهداری سر
۱۰	۳-۳-۸ الزام حفاظت از سر
۱۱	۴-۸ سامانه اتصال
۱۱	۱-۴-۸ لغزش سامانه اتصال به مراقب
۱۱	۵-۸ دوام آغوشی نرم
۱۱	۱-۵-۸ الزام
۱۱	۲-۵-۸ روش آزمون
۱۲	۹ خطر اختناق ناشی از مواد بسته‌بندی
۱۲	۱۰ اطلاعات محصول
۱۲	۱-۱۰ کلیات
۱۲	۲-۱۰ اطلاعات خرید
۱۳	۳-۱۰ نشانه‌گذاری
۱۳	۴-۱۰ دستورکار استفاده
۱۳	۱-۴-۱۰ کلیات
۱۳	۲-۴-۱۰ هشدار
۱۳	۳-۴-۱۰ اطلاعات تکمیلی
۱۵	پیوست الف (آگاهی‌دهنده) هشدارها
۱۹	پیوست ب (آگاهی‌دهنده) دلایل منطقی
۲۲	کتاب‌نامه

پیش گفتار

استاندارد «کالاهای مراقبت و استفاده کودک- حمل کننده کودک- الزامات ایمنی و روش های آزمون- قسمت ۲: آغوشی نرم» که پیش نویس آن در کمیسیون های مربوط بر مبنای پذیرش استانداردهای بین المللی به عنوان استاندارد ملی ایران به روش اشاره شده در مورد الف، بند ۷، استاندارد ملی ایران شماره ۵ تهیه و تدوین شده، در چهل و سومین اجلاس کمیته ملی استاندارد ایمنی وسایل سرگرمی و کمک آموزشی کودکان مورخ ۱۳۹۷/۱۲/۱۸ تصویب شد. اینک این استاندارد به استناد بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، مصوب بهمن ماه ۱۳۷۱، به عنوان استاندارد ملی ایران منتشر می شود. استانداردهای ملی ایران بر اساس استاندارد ملی ایران شماره ۵ (استانداردهای ملی ایران- ساختار و شیوه نگارش) تدوین می شوند. برای حفظ همگامی و هماهنگی با تحولات و پیشرفت های ملی و جهانی در زمینه صنایع، علوم و خدمات، استانداردهای ملی ایران در صورت لزوم تجدیدنظر خواهند شد و هر پیشنهادی که برای اصلاح یا تکمیل این استانداردها ارائه شود، در هنگام تجدیدنظر در کمیسیون فنی مربوط، مورد توجه قرار خواهد گرفت. بنابراین، باید همواره از آخرین تجدیدنظر استانداردهای ملی ایران استفاده کرد. این استاندارد ملی بر مبنای پذیرش استاندارد زیر به روش «معادل یکسان» تهیه و تدوین شده و شامل ترجمه تخصصی کامل متن آن به زبان فارسی می باشد و معادل یکسان استاندارد مزبور است:

BS EN 13209-2:2015, Child use and care articles- Baby carriers- Safety requirements and test methods- Part 2: Soft carrier

کالاهای مراقبت و استفاده کودک - حمل کننده کودک - الزامات ایمنی و روش‌های آزمون - قسمت ۲: آغوشی نرم

۱ هدف و دامنه کاربرد

هدف از تدوین این استاندارد، تعیین الزامات ایمنی و روش‌های آزمون آغوشی نرم بدون ساختار نگه‌دارنده است که دربردارنده دهانه‌هایی برای تمام پا است و برای حمل کودک در حال اتصال به تنه مراقب طراحی شده است. آغوشی نرم طوری طراحی شده است تا اجازه کاربرد بدون دست آن را به مراقب در هنگام ایستادن و/یا راه رفتن بدهد. این آغوشی نرم برای استفاده تا بیشینه وزن ۱۵ kg است. اگر آغوشی نرم عملکردهایی دارد که تحت پوشش این استاندارد ملی نیست باید به استانداردهای مرتبط مراجعه شود.

۲ مراجع الزامی

در مراجع زیر ضوابطی وجود دارد که در متن این استاندارد به صورت الزامی به آنها ارجاع داده شده است. بدین ترتیب، آن ضوابط جزئی از این استاندارد محسوب می‌شوند. در صورتی که به مرجعی با ذکر تاریخ انتشار ارجاع داده شده باشد، اصلاحیه‌ها و تجدیدنظرهای بعدی آن برای این استاندارد الزام‌آور نیست. در مورد مراجعی که بدون ذکر تاریخ انتشار به آنها ارجاع داده شده است، همواره آخرین تجدیدنظر و اصلاحیه‌های بعدی برای این استاندارد الزام‌آور است. استفاده از مراجع زیر برای کاربرد این استاندارد الزامی است:

۱-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۲-۶۲۰۴: سال ۱۳۹۶، ایمنی اسباب‌بازی - قسمت ۲: اشتعال‌پذیری.

2-2 EN 71-3: 2013 + A1:2014, Safety of toys – Part 3: Migration of certain elements

۳ اصطلاحات و تعاریف

در این استاندارد، اصطلاحات و تعاریف زیر به کار می‌رود:

۱-۳

آغوشی نرم

soft carrier

محصولی است بدون ساختار نگه‌دارنده که دربردارنده دهانه یکپارچه برای هر یک از پاهای کودک است و برای حمل کودک در هنگامی که محصول به تنه مراقب متصل است، طراحی شده است.

۲-۳

سامانه اتصال به مراقب

carrer's attachment system

بست، تسمه، کمربند یا قسمت‌های مشابه و یا بخشی از آغوشی نرم برای اینکه محصول به تنه مراقب محکم شود.

۳-۳

دهانه برای تمام پا

integral leg openings

دهانه‌های کاملاً محدود برای هر پای کودک که در محصول موجود است و می‌تواند قابل تنظیم باشد و هنگام نصب آغوشی نرم به تنه مراقب شکل نگرفته است.

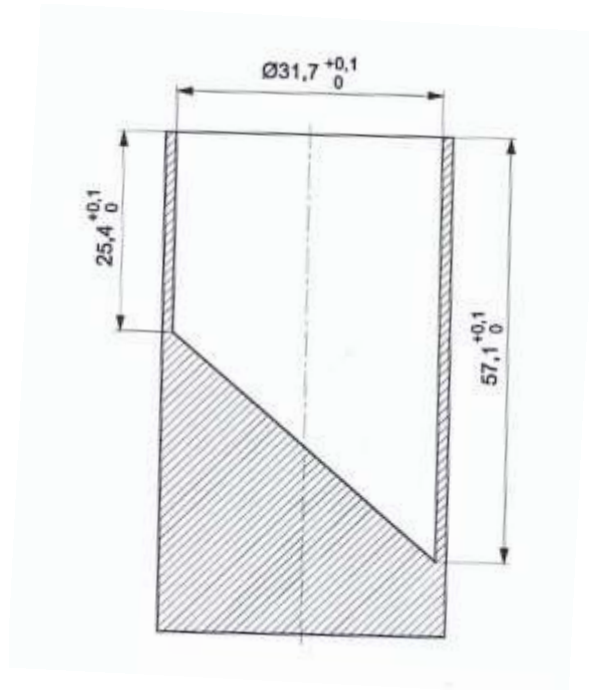
۴ تجهیزات آزمون

۱-۴ کره آزمون

کره‌ای که از ماده سخت صاف به قطر (2 ± 120) mm و جرم $2,27$ kg ساخته شده است.

۲-۴ استوانه قطعه کوچک

استوانه‌ای که ابعاد آن در شکل ۱ نشان داده شده است.



شکل ۱- استوانه قطعه کوچک

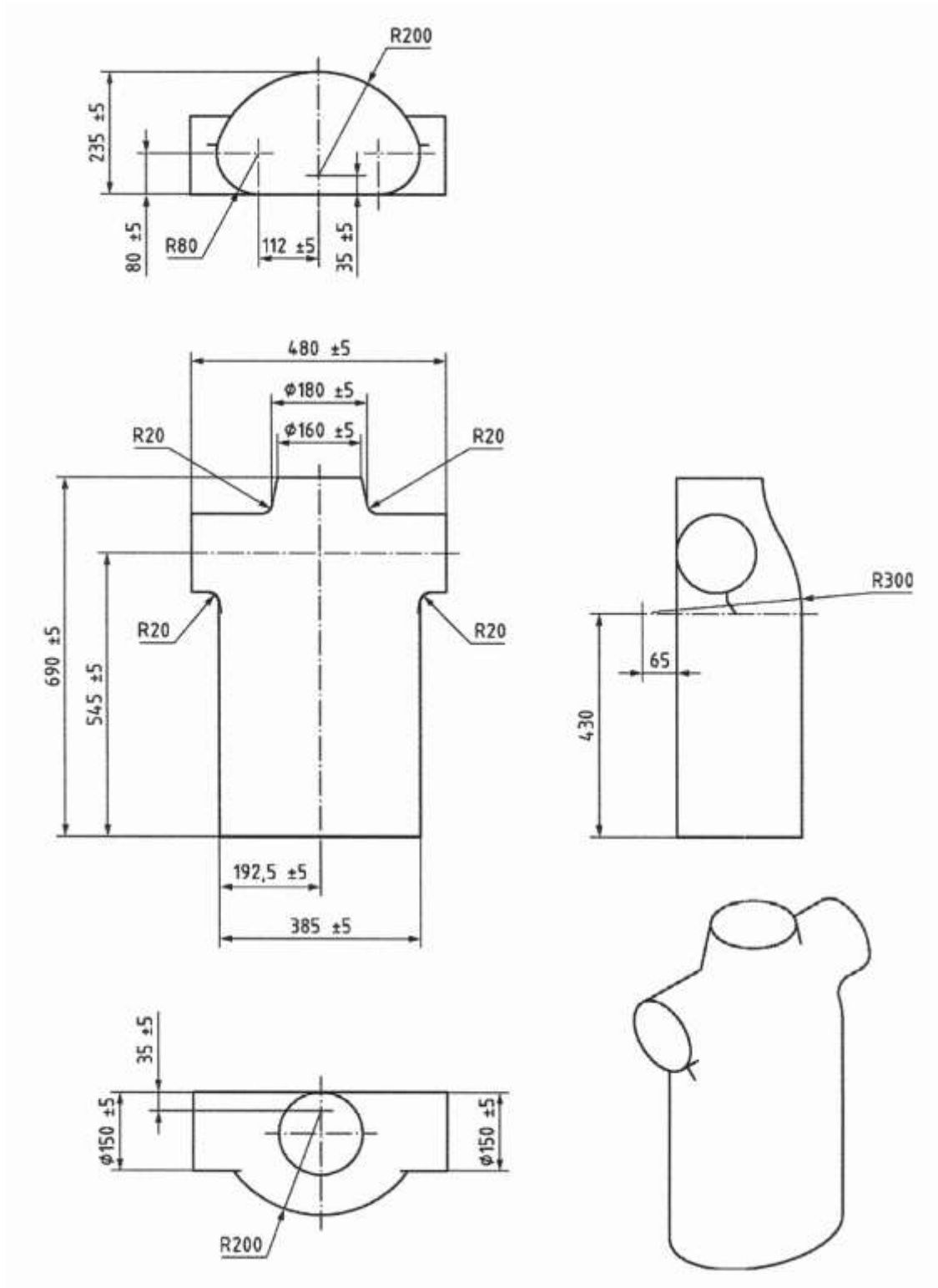
۳-۴ سنجه فواصل کوچک

سنجه‌ای با ضخامت $(0,4 \pm 0,02)$ mm که شعاع انتهای ورودی آن به طور تقریب 3 mm است.

۴-۴ نیم‌تنه آزمون

نیم‌تنه سختی که از ماده سخت صاف با ابعاد مشخص شده در شکل ۲ ساخته شده است.

نیم‌تنه روی صفحه‌ای صلب نصب شده است که قادر است حرکت متناوب قائم سینوسی با دامنه (120 ± 5) mm را با فرکانس $(2 \pm 0,2)$ Hz ایجاد نماید.



شکل ۲- نیم‌تنه آزمون

۴-۵ جرم آزمون

۴-۵-۱ جرم آزمون A

کیسه پر شده از شن با جرم کل ۹ kg، شکل و اندازه آن باید به گونه‌ای قابل تنظیم باشد که آغوشی بتواند آن را محکم مهار کند.

۴-۵-۲ جرم آزمون B

کیسه پر شده از شن با جرم کل ۱۵ kg، شکل و اندازه آن به گونه‌ای قابل تنظیم باشد که آغوشی بتواند آن را محکم مهار کند.

۵ الزامات عمومی

۵-۱ ترتیب آزمون‌ها

آزمون‌های مشخص شده باید روی یک آزمون به ترتیب شماره بندهای این استاندارد ملی انجام شود، مگر طور دیگری بیان شده باشد.

۵-۲ شرایط آزمون

آزمون‌ها باید روی آغوشی نرمی انجام شود که به‌طور کامل مطابق دستورکار سازنده مونتاژ شده و آماده برای استفاده است.

۵-۳ آماده‌سازی

آغوشی نرم باید مطابق دستورکار سازنده دو بار شسته و خشک شود، مگر طور دیگری بیان شده باشد.

۵-۴ رواداری

رواداری‌های زیر باید برای آزمون و تجهیزات آزمون به‌کار رود، مگر طور دیگری بیان شده باشد:

- نیرو $\pm 5\%$

- جرم $\pm 1\%$

- بعد $\pm 1\text{ mm}$

- زمان $\pm 1\text{ s}$

- زاویه $\pm 1^\circ$

۶ خطرات شیمیایی

موادی که در موقعیت استفاده، در دسترس دهان کودک قرار دارد باید مطابق الزامات استاندارد EN 71-3: 2013+A1:2014 باشد.

آزمونه آماده‌سازی نشده باید برای ارزیابی این الزامات استفاده شود.

عنصر	mg/kg
آلومینیوم	۷۰۰۰۰
آنتیموان	۵۶۰
آرسنیک	۴۷
باریم	۱۸۷۵۰
بور	۱۵۰۰۰
کادمیم	۱۷
کروم (III)	۴۶۰
کروم (VI)	۰٫۲
کبالت	۱۳۰
مس	۷۷۰۰
سرب	۱۶۰
منگنز	۱۵۰۰۰
جیوه	۹۴
نیکل	۹۳۰
سلنیم	۴۶۰
استرانسیم	۵۶۰۰۰
قلع	۱۸۰۰۰۰
قلع آلی	۱۲
روی	۴۶۰۰۰

۷ خطرات حرارتی

۱-۷ الزامات

آغوشی نرم هنگام آزمون مطابق زیربند ۵-۵ استاندارد ملی شماره ۲-۶۲۰۴، نباید سطح شعله‌وری داشته باشد. بیشینه نرخ انتشار شعله وقتی آزمون مطابق زیربند ۴-۵ استاندارد ملی شماره ۲-۶۲۰۴ انجام می‌شود، باید ۵۰ mm/s باشد.

آزمونه(های) آماده‌سازی نشده باید برای ارزیابی این الزامات استفاده شود.

۸ خطرات مکانیکی

۱-۸ خطر خفگی و قورت دادن

۱-۱-۸ الزامات

هیچ جزئی جداشدنی در نظر گرفته نشده است ولی اگر هنگام آزمون مطابق با زیربند ۸-۱-۲ جدا شد، نباید بدون فشار و در هر جهت، به طور کامل داخل استوانه قطعه کوچک مشخص شده در زیربند ۴-۲ قرار گیرد.

هر جزئی که بدون استفاده از ابزار، برداشتنی در نظر گرفته شده است، نباید بدون فشار و در هر جهت، به طور کامل داخل استوانه قطعه کوچک مشخص شده در زیربند ۴-۲ قرار گیرد.

این الزامات برای کاغذ، پارچه، نخ، رشته و پرز به کار نمی‌رود.

۲-۱-۸ روش آزمون

۱-۲-۱-۸ ارزیابی توانایی کودک برای در دست گرفتن اجزاء

جزئی قابل در دست گرفتن توسط کودک در نظر گرفته می‌شود که او بتواند جزء را بین انگشت شست و انگشت اشاره یا بین دندان‌هایش بگیرد.

اگر جزء مورد آزمون نتواند بین انگشت شست و انگشت اشاره گرفته شود قابلیت گرفتن آن جزء را با ورود سنجه فواصل کوچک (به زیربند ۴-۳ مراجعه شود) بین جزء و لایه زیری یا بدنه محصول با زاویه بین صفر درجه و 10° از سطح با بکارگیری نیروی $(1 \pm 10) N$ ، بررسی کنید. اگر سنجه بتواند بیشتر از ۲ mm داخل شود، آن جزء باید قابل در دست گرفتن در نظر گرفته شود.

اگر جزء قابل در دست گرفتن است، گیره مناسب را به پشت جزء متصل کنید و مراقب باشید خسارتی به سازوکار اتصال یا بدنه آغوشی نرم وارد نشود و مطابق زیربندهای ۸-۱-۲-۲ و ۸-۱-۲-۳ آزمون را انجام دهید.

۲-۲-۱-۸ آزمون گشتاور

گشتاور را بتدریج به جزء در بازه زمانی ۵ s و ساعت گرد اعمال کنید تا:

الف- چرخشی 180° از وضعیت اصلی بدست آید؛ یا

ب- گشتاور ۰٫۳۴ Nm حاصل شود.

بیشینه چرخش یا گشتاور مورد نیاز را برای ۱۰ s نگه‌دارید.

سپس جزء باید اجازه یابد به شرایط آسایش برگردد و فرآیند را پادساعت‌گرد تکرار کنید. برآمدگی، بخش یا اجزاء سرهم‌شده که به‌طور صلب روی میله یا محور در دسترس نصب شده است و طوری طراحی شده که با برآمدگی، بخش یا اجزاء سرهم‌شده بچرخد، باید با میله یا محور برای جلوگیری از چرخش، آزمون شود.

اگر جزئی که با پیچ متصل شده است، هنگام اعمال گشتاور مورد نیاز شل شود، گشتاور باید تا هنگامی اعمال شود که مقدار گشتاور از مقدار مورد نیاز بیشتر شود یا قطعه جدا شود یا آشکار شود که قطعه جدا نخواهد شد. در هنگام استفاده از گیره و تجهیزات آزمون باید مراقب بود خسارتی در سازوکار اتصال یا بدنه جزء ایجاد نشود. جزء را بدون فشار و در هر جهت در استوانه قطعه کوچک (به زیربند ۴-۲ مراجعه شود) قرار دهید.

۳-۲-۱-۸ آزمون کشش

آزمون کشش باید بعد از آزمون گشتاور (به زیربند ۸-۱-۲-۲ مراجعه شود) و روی همان جزئی انجام شود که آزمون گشتاور روی آن انجام شده است.

گیره مناسب را به جزء مورد ارزیابی قابل در دست گرفتن مطابق زیربند ۸-۱-۲-۱ متصل کنید و مراقب باشید خسارتی در سازوکار اتصال یا بدنه جزء ایجاد نشود.

جزء را در دستگاه آزمون کشش ببندید و نیروی کشش تا 90 N را به جزء مورد آزمون وارد کنید. نیرو را به تدریج در بازه زمانی 5 s وارد کنید و برای 10 s نگه‌دارید.

جزء را بدون فشار و در هر جهت در استوانه قطعه کوچک (به زیربند ۴-۲ مراجعه شود) قرار دهید.

۲-۸ خطر گیرافتادگی

۱-۲-۸ الزامات

ریسمان، نوار و قسمت‌های مشابه، هنگام آزمون مطابق زیربند ۸-۲-۲ باید بیشینه طول آزاد 220 mm داشته باشد (به قسمت الف شکل ۳ مراجعه شود).

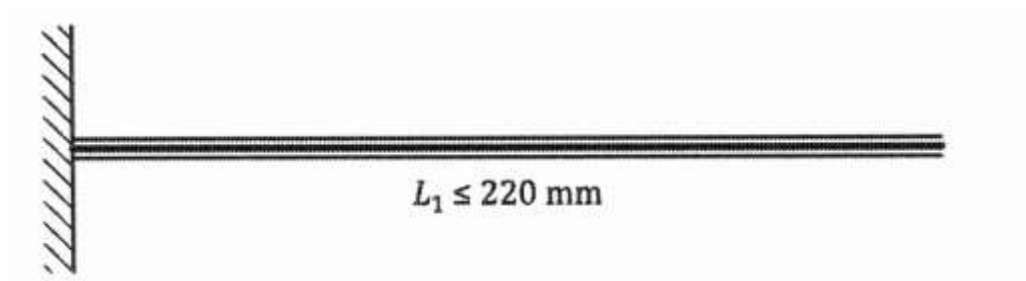
هرجا ریسمان، نوار و قسمت‌های مشابه، با هم یا تا فاصله 80 mm از یکدیگر متصل باشد، هنگام آزمون مطابق زیربند ۸-۲-۲، هر ریسمان منفرد باید بیشینه طول آزاد 220 mm و بیشینه طول حالت ترکیبی از یک انتهای شل تا انتهای شل دیگر 360 mm باشد (به قسمت ب شکل ۳ مراجعه شود).

اگر امکان تشکیل حلقه با ریسمان، نوار و قسمت‌های مشابه وجود دارد، بیشینه محیط حلقه با کاربرد نیروی 25 N ، باید 360 mm باشد.

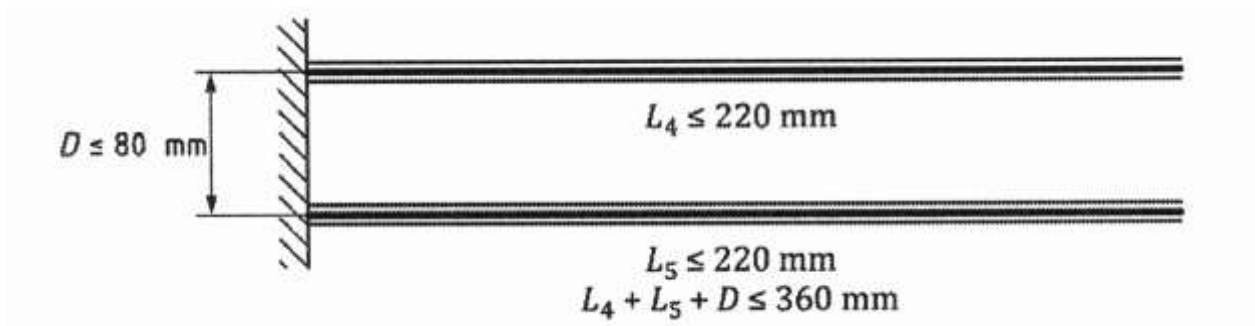
ریسمان، نوار و قسمت‌های مشابه که پهنای بزرگ‌تر از ۱۹ mm دارد از این الزامات استثناء شده است.
نخ‌های تکرشته‌ای نباید استفاده شود.

۲-۲-۸ روش آزمون

طول ریسمان، نوار یا قسمت‌های مشابه از نقطه اتصال روی آغوشی تا انتهای آزاد ریسمان، نوار یا قسمت‌های مشابه، وقتی با نیروی ۲۵ N کشیده می‌شود، اندازه‌گیری می‌شود.



الف- مثالی از الزام طول آزاد ریسمان



ب- مثالی از الزام طول ترکیب‌شده ریسمان

شکل ۳- مثالی از الزامات

۳-۸ عملکرد حفاظتی

۱-۳-۸ خطر سقوط

۱-۱-۳-۸ الزامات

هنگام آزمون مطابق زیربند ۱-۲-۱-۳-۸ (در زیربند ۱-۴ مشخص شده است)، کره آزمون نباید به‌طور کامل از میان هر یک از دهانه‌های پا عبور کند.

این آزمون باید قبل و بعد از آماده‌سازی مشخص شده در زیربند ۵-۳ انجام شود. در مواردی که طبق اعلان سازنده، آغوشی نرم می‌تواند برای حمل کودک در موقعیت افقی استفاده شود، کره آزمون نباید هنگام آزمون مطابق زیربند ۸-۳-۱-۲-۲ به‌طور کامل از آغوشی نرم بیرون بیفتد. این آزمون باید قبل و بعد از شرایط آماده‌سازی زیربند ۵-۳ انجام شود.

۲-۱-۳-۸ روش آزمون

۱-۲-۱-۳-۸ دهانه پا

در صورت کاربرد، دهانه پا را در اندازه کمینه تنظیم کنید.

آغوشی نرم را طوری قرار دهید که دهانه پای مورد آزمون بدون به‌کارگیری کشش اضافی روی دهانه پا، در موقعیت افقی واقعی قرار گیرد. کره آزمون را بالای دهانه پا بگذارید و اجازه دهید برای ۱ min بالای آن قرار گیرد.

۲-۲-۱-۳-۸ آغوشی نرم در موقعیت افقی

آغوشی نرم را مطابق با دستورکار سازنده برای استفاده در موقعیت افقی تنظیم کنید.

آغوشی نرم را روی سطح شیب‌دار 20° با جهت دهانه سر به سمت انتهای سطح شیب‌دار، قرار دهید. با روشی مناسب که در نتیجه آزمون خللی وارد نکند، از لغزش آغوشی روی سطح آزمون جلوگیری نمایید.

کره آزمون (به زیربند ۴-۱ مراجعه شود) را در مقابل نگاه‌دارنده سر قرار دهید.

۲-۳-۸ الزام نگاه‌داری سر

آغوشی نرم در نظر گرفته‌شده برای کودکان تا ۴ ماهه باید دارای نگاه‌دارنده سر کودک باشد. به زیربند ب-۴-۵-۱ مراجعه شود.

۳-۳-۸ الزام حفاظت از سر

آغوشی نرمی که می‌تواند برای حمل کودک در موقعیت اصلی افقی استفاده شود باید حفاظی برای بالا و پهلو سر کودک داشته باشد. به زیربند ب-۴-۵-۲ مراجعه شود.

۴-۸ سامانه اتصال

۱-۴-۸ لغزش سامانه اتصال به مراقب

۱-۱-۴-۸ الزام

پیشینه لغزش هر سامانه اتصال به مراقب، هنگام آزمون مطابق زیربند ۲-۱-۴-۸، باید کمتر از ۲۰ mm باشد.

۲-۱-۴-۸ روش آزمون

نیم‌تنه صلب آزمون را بر صفحه صلبی نصب کنید که در معرض حرکت متناوب قائم سینوسی با دامنه (120 ± 5) mm با فرکانس (2 ± 0.2) Hz قرار دارد. آغوشی را روی نیم‌تنه آزمون (به زیربند ۴-۴ مراجعه شود) مطابق با دستورکار سازنده قرار دهید.

جرم آزمون مناسب را داخل آغوشی نرم قرار دهید، جرم آزمون A (به زیربند ۴-۵-۱ مراجعه شود) را برای آغوشی نرم مناسب برای تا ۹ kg و جرم آزمون B (به زیربند ۴-۵-۲ مراجعه شود) را برای آغوشی نرم مناسب برای بیشتر از ۹ kg، قرار دهید. در صورت نیاز، ممکن است جرم آزمون با استفاده از هر روش مناسبی که اثری روی نتایج آزمون نداشته باشد، داخل آغوشی مهار شود.

آزمون را ۱۰ مرتبه انجام دهید. برای فراهم‌شدن قابلیت اندازه‌گیری لغزش تسمه در قلاب یا سایر وسایل، تسمه را علامت‌گذاری کنید.

آزمون را دوباره ۹۰ مرتبه انجام دهید و هر لغزشی را اندازه‌گیری کنید.

۵-۸ دوام آغوشی نرم

۱-۵-۸ الزام

سامانه اتصال به مراقب و بست یا تنظیم‌کننده استفاده‌شده برای ایمنی کودک داخل آغوشی نرم، نباید آزاد شود و محصول باید هنگام آزمون مطابق زیربند ۲-۵-۸، به عملکردی که برای آن در نظر گرفته‌شده است، ادامه دهد.

۲-۵-۸ روش آزمون

آغوشی را مطابق دستورکار سازنده روی نیم‌تنه آزمون (به زیربند ۴-۴ مراجعه شود) قرار دهید.

جرم آزمون مناسب را داخل آغوشی نرم قرار دهید، جرم آزمون A (به زیربند ۴-۵-۱ مراجعه شود) را برای آغوشی نرم مناسب برای تا ۹ kg و جرم آزمون B (به زیربند ۴-۵-۲ مراجعه شود) را برای آغوشی نرم مناسب برای بیشتر از ۹ kg، قرار دهید. در صورت نیاز، ممکن است جرم آزمون با استفاده از هر روش مناسبی که اثری روی نتایج آزمون نداشته باشد، داخل آغوشی مهار شود.

با روشی مناسب از هر لغزشی در سامانه اتصال جلوگیری نماید.

آزمون را در کل ۵۰۰۰۰ مرتبه، شامل مرتبه‌های قبلی انجام شده در زیربند ۸-۴-۱-۲، انجام دهید. هر جا آغوشی نرم چندین موقعیت استفاده روی نیم‌تنه دارد، دوره‌های آزمون را به صورت مساوی در هر موقعیت استفاده، مطابق با دستور کار سازنده، تقسیم کنید.

۹ خطر اختناق ناشی از مواد بسته‌بندی

هر پوشش پلاستیکی استفاده شده برای بسته‌بندی با سطح بزرگ‌تر از $100 \text{ mm} \times 100 \text{ mm}$ باید کمینه مطابق یکی از الزامات زیر باشد:

الف - متوسط ضخامت ورق 0.38 mm یا بیشتر داشته باشد؛ یا

ب - با سوراخ‌هایی روزنه‌دار شده باشد که کمینه 1% سطح در هر ناحیه $30 \text{ mm} \times 30 \text{ mm}$ برداشته شده باشد.

هر پوشش پلاستیکی استفاده شده برای بسته‌بندی با محیط دهانه بزرگ‌تر از 360 mm نباید کش یا ریسمانی برای بستن دهانه داشته باشد و باید با عبارت زیر به زبان رسمی کشوری که محصول در آن فروخته می‌شود نشانه‌گذاری شود:

«پوشش پلاستیکی را برای اجتناب از خفگی از دسترس کودک دور نگاه دارید.»

یادآوری - عبارت ممکن است با کلمات مختلفی بیان شود که به طور واضح همان پیام را انتقال دهد.

این الزامات برای ورق‌های جمع‌شو^۱ که در هنگام باز شدن بسته‌بندی توسط استفاده‌کننده، پاره می‌شود کاربرد ندارد.

۱۰ اطلاعات محصول

۱-۱۰ کلیات

همه اطلاعات محصول، مورد نیاز در این استاندارد ملی باید به زبان رسمی کشوری ارائه شود که آغوشی نرم در آن فروخته می‌شود.

۲-۱۰ اطلاعات خرید

اطلاعات زیر باید در محل فروش ارائه شود:

1- Shrunk-on

- الف - کمینه سن کودکی که آغوشی نرم برای آن در نظر گرفته شده است؛
- ب - برای کودکان کموزن هنگام تولد و کودکان با شرایط پزشکی، به طور جدی توصیه می شود پیش از استفاده از محصول، با متخصص بهداشت مشورت شود؛
- پ - بیشینه وزن کودکی که آغوشی نرم برای آن در نظر گرفته شده است؛
- ت - شماره و تاریخ این استاندارد ملی؛
- ث - نام، علامت تجاری یا سایر راه های شناسایی سازنده، توزیع کننده، صادرکننده یا فروشنده.

۳-۱۰ نشانه گذاری

آغوشی نرمی که مطابق این استاندارد ملی است باید با موارد زیر به طور دائمی نشانه گذاری شود:

- الف - شماره و تاریخ این استاندارد ملی؛
- ب - نام، علامت تجاری یا سایر راه های شناسایی سازنده، توزیع کننده، صادرکننده یا فروشنده و راهی برای شناسایی محصول مانند شماره بچ^۱ یا شماره مدل.

۴-۱۰ دستورکار استفاده

۱-۴-۱۰ کلیات

دستورکار برای استفاده ایمن از آغوشی نرم باید ارائه شود و باید عنوانی به شرح «مهم! به دقت بخوانید و برای مراجعه بعدی نگاه دارید.» با حروفی که کوچک تر از ۵ mm نباشد، داشته باشد.

۲-۴-۱۰ هشدار

دستورکار باید شامل هشدارهای زیر باشد:

هشدار!

- حرکت شما و کودکتان ممکن است به طور منفی روی تعادل شما تأثیر بگذارد؛
- هنگامی که به سمت جلو یا پهلو خم یا کج می شوید، مراقب باشید؛
- این آغوشی برای استفاده در طی فعالیت های ورزشی مناسب نیست.

۱۰-۴-۳ اطلاعات تکمیلی

دستورکار باید شامل کمینه اطلاعات زیر باشد:

- الف - شماره و تاریخ این استاندارد ملی پس از کسب مجوز از سازمان ملی استاندارد یا مرجع این استاندارد ملی؛
- ب - نام تجاری ثبت شده، علامت تجاری سازنده، توزیع کننده، صادرکننده یا فروشنده؛
- پ - راه‌های شناسایی آغوشی نرم مانند شماره مدل؛
- ت - بیشینه وزن کودکی که آغوشی نرم برای آن در نظر گرفته شده است؛
- ث - کمینه سن کودکی که آغوشی نرم برای آن در نظر گرفته شده است؛
- ج - دستور کار تمیز کردن/شستشو/خشک کردن؛
- چ - دستور کار اتصال صحیح و تنظیم برای اندازه کودک با اشاره ویژه به فراهم شدن کمینه اندازه دهانه پا؛
- ح - نصب آغوشی نرم به مراقب؛
- خ - در صورت کاربرد، دستورکار استفاده از نگه‌دارنده/محافظ سر؛
- د - دستورکار برای همه حالت‌های استفاده؛
- ذ - هنگام استفاده از آغوشی نرم کودک خود را زیر نظر داشته باشید؛
- ر - برای کودکان کم‌وزن هنگام تولد و کودکان با شرایط پزشکی، به‌طور جدی توصیه می‌شود پیش از استفاده از محصول، با متخصص بهداشت مشورت شود؛
- ز - آگاهی از خطرات در محیط خانگی مانند منابع حرارتی، ریختن نوشیدنی‌های داغ.
اگر قسمتهایی مفقود شد یا خسارت دید، استفاده از آغوشی را متوقف کنید.

پیوست الف
(آگاهی دهنده)

هشدارها

ترجمه‌های نشان‌داده‌شده در جدول الف-۱ باید برای خرده‌فروشی در کشور مربوط و برای هشدارهایی که در زیربند ۱۰-۴ داده شده است استفاده شود.

ترجمه زبان‌های فهرست‌نشده باید انجام شود و به دفتر امور تدوین سازمان ملی استاندارد اطلاع داده شود.

جدول الف - ۱- ترجمه عبارات هشدار

<p>IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE WARNING</p> <p>- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child; - Take care when bending or leaning forward or sideways; - This carrier is not suitable for use during sporting activities.</p>	<p>انگلیسی زیربند ۱۰-۴ زیربند ۱۰-۴-۲</p>
<p>АЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ ВНИМАНИЕ</p> <p>- Имайте предвид, че равновесието ви може да бъде нарушено от движенията на детето в кенгурото; - Бъдете особено внимателни когато се навеждате напред; - не използвайте izdelieto по време на спортни тренировки.</p>	<p>بلغاری زیربند ۱۰-۴ زیربند ۱۰-۴-۲</p>
<p>VAŽNO! PAŽLJIVO PROCITATI I SACUVATI ZA KASNIJU UPORABU. PAŽNJA</p> <p>- vaša ravnoteža može biti ugrožena vašim i djetetovim pokretima; - budite oprezni kada se prigibate ili naginjete prema naprijed ili bocno; - ne koristite nosiljku tijekom sportske aktivnosti.</p>	<p>کرواتی زیربند ۱۰-۴ زیربند ۱۰-۴-۲</p>
<p>DULEŽITÉ! POKYNY SI POZORNE PRECTETE A USCHOVEJTE PRO POZDEJŠÍ POUŽITÍ. VAROVÁNÍ</p> <p>- Vaše rovnováha může být nepriznive ovlivnena vašim pohybem a také pohybem dítěte; - Dávejte pozor, když se shýbáte, nebo nakláníte dopředu nebo do stran; - Tento nosič není vhodný pro používání při sportovních aktivitách.</p>	<p>چک زیربند ۱۰-۴ زیربند ۱۰-۴-۲</p>
<p>VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG. ADVARSEL</p> <p>- Din balance kan påvirkes negativt af dine og dit barns bevægelser. - Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig forover, eller til siderne. - Denne bæresele er ikke egnet til brug i forbindelse med sportsaktiviteter.</p>	<p>دانمارکی زیربند ۱۰-۴ زیربند ۱۰-۴-۲</p>
<p>BELANGRIJK! LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG EN BEWAAR HEM VOOR LATER GEBRUIK. WAARSCHUWING</p> <p>- u kunt uw evenwicht verliezen door uw eigen bewegingen en die van het kind; - kijk uit als u zich bukt of voorover buigt; - gebruik de draagzak niet tijdens sportactiviteiten.</p>	<p>هلندی زیربند ۱۰-۴ زیربند ۱۰-۴-۲</p>

جدول الف - ۱ - (ادامه) ترجمه عبارات هشدار

<p>TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. HOIATUS</p> <p>- Teie tasakaal võib olla häiritud teie või teie lapse liikumisest. - Olge ettevaatlik, kui painutate või kallutate end ette või kõrvale. - Lapsekandmiskott ei sobi kasutamiseks sportliku tegevuse ajal.</p>	<p>استونی زیربند ۴-۱۰ زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISEN VARALLE. HUOMIO</p> <p>- tasapainosi saattaa vaarantua oman tai lapsen liikkeen takia. - ole varovainen, kun kumarrut tai kyykistyt eteenpäin tai sivusuuntaan. - älä käytä kantoreppua urheilun aikana.</p>	<p>فنلاندی زیربند ۴-۱۰ زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. AVERTISSEMENT</p> <p>- L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire;- Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté; - Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.</p>	<p>فرانسوی زیربند ۴-۱۰ زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN. WARNUNG</p> <p>- Ihr Gleichgewicht kann durch ihre Bewegung und die ihres Kindes beeinträchtigt werden; - Sind Sie vorsichtig beim nach vorne beugen oder lehnen oder seitwärts; - Diese Trage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.</p>	<p>آلمانی زیربند ۴-۱۰ زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>SHMANTIKO! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. ΠΡΟΣΟΧΗ</p> <p>- Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις του παιδιού ή τις δικές σας; - Προσέχετε όταν σκύβετε ή τευτώνveste προς εμπρός; - Μην χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο όταν κάνετε spor.</p>	<p>یونانی زیربند ۴-۱۰ زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ORIZZE MEG KÉSOBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE. FIGYELMEZTETÉS</p> <p>- Elvesztheti az egyensúlyát az Ön vagy a gyermek mozgása miatt. - Legyen óvatos, amikor előre vagy oldalra hajol. - Ne használja ezt hordozót sportolás közben.</p>	<p>مجارستانی زیربند ۴-۱۰ زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>ÁRÍÐANDI! LESIÐ VANDLEGA OG GEYMIÐ UPPLÝSINGARNAR. VIÐVÖRUN</p> <p>- Hreyfingar þínar og barnsins geta haft áhrif á jafnvægi þitt; - Gættu varúðar þegar þú beygir þig fram eða til hliðar; - Barnaburðarpokar henta ekki til notkunar í íþróttum.</p>	<p>ایسلندی زیربند ۴-۱۰ زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. ATTENZIONE</p> <p>- il vostro equilibrio può essere compromesso dal movimento vostro e del bambino; - fare attenzione quando ci si piega o china in avanti o lateralmente; - non usare il marsupio durante l'attività sportiva.</p>	<p>ایتالیایی زیربند ۴-۱۰ زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>SVARIGI! RUPIGI IZLASIET UN SAGLABAJIET TURPMAKAI UZZINAIBRIDINAJUMS</p> <p>- Jusu vai berna kustibas var negativi ietekmet Jusu lidzsvaru; - Esiet uzmanigi saliecoties vai noliecoties uz priekšu vai uz saniem; - Šis zidainu turetajs nedrīkst but lietots sporta aktivitāšu laikā.</p>	<p>لتونی زیربند ۴-۱۰ زیربند ۲-۴-۱۰</p>

جدول الف - ۱ - (ادامه) ترجمه عبارات هشدار

<p>SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEICIAL. DEMESIO</p> <p>- del Jusu ir vaiko judesiu Jus galite prarasti pusiausvyrą; - būkite atsargūs, pasilenkdami ir priekį arba išonus; - nenaudokite kuprines sportuodami.</p>	<p>لیتوانی</p> <p>زیربند ۴-۱۰</p> <p>زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>IMPORTANTI! AQRA SEWWA U ZOMM GHAR-REFERENZA FIL-FUTUR. TWISSIJA</p> <p>- Ic-caqliq tieghek tat-tarbija jistghu jaffetwaw hazin il-bilanc tieghek; - Oqghod attent meta tmil il-quddiem jew lagemba; - Dan il-carrier ma huwix addattat ghal uzu waqt attivitajiet sportivi.</p>	<p>مالتی</p> <p>زیربند ۴-۱۰</p> <p>زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK. OBS</p> <p>- Du kan miste balansen som følge av dine og barnets bevegelser - Vær forsiktig når barnet lener seg framover eller til siden - Ikke bruk bæreselen når du driver sport.</p>	<p>نروژی</p> <p>زیربند ۴-۱۰</p> <p>زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>WAZNE! PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAGNIE I ZACHOWAĆ INSTRUKCJE, ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI. OSTRZEŻENIE</p> <p>- Twoja równowaga może być zakłócona ruchami Twoimi i dziecka; - Zachować ostrożność podczas nachylania i wychylania się; - To nosidło nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych.</p>	<p>لهستانی</p> <p>زیربند ۴-۱۰</p> <p>زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA. ATENÇÃO</p> <p>- o seu equilíbrio pode ser comprometido pelos movimentos da criança ou mesmo pelos seus próprios movimentos; - quem transporta o marsúpio deve tomar cuidado quando se inclina para a frente; - não utilize o marsúpio enquanto pratica desporto.</p>	<p>پرتغالی</p> <p>زیربند ۴-۱۰</p> <p>زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>IMPORTANT! CITITI CU ATENȚIE ȘI PASTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. AVERTISMENT</p> <p>- Echilibrul persoanei poate fi afectat de orice mișcare pe care aceasta sau copilul o poate face; - A nu se apleca înainte decât cu atenție; - Articolul port-bebe nu este adaptat activităților sportive.</p>	<p>رومانی</p> <p>زیربند ۴-۱۰</p> <p>زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>DÔLEŽITÉ! STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI. UPOZORNENIE</p> <p>- Vašu rovnováhu môžu nepriaznivo ovplyvňovať vaše pohyby a pohyby vášho dieťaťa; - Dávajte pozor pri ohýbaní a skláňaní sa dopredu; - Toto nosidlo nie je vhodné na používanie pri športových činnostiach.</p>	<p>اسلواکی</p> <p>زیربند ۴-۱۰</p> <p>زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>POMEMBNO! NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. POZOR</p> <p>- vaši gibi in gibi otroka lahko ogrozijo vaše ravnotežje. - bodite pozorni, ko se sklonite naprej ali v stran. - kengurujčka ne uporabljajte med izvajanjem športnih dejavnosti.</p>	<p>اسلووانی</p> <p>زیربند ۴-۱۰</p> <p>زیربند ۲-۴-۱۰</p>

جدول الف - ۱- (ادامه) ترجمه عبارات هشدار

<p>IMPORTANTE! LÉELO DETALLADAMENTE Y CONSÉVALO PARA PODERLO CONSULTAR MÁS ADELANTE.</p> <p>ADVERTENCIA</p> <ul style="list-style-type: none"> - su equilibrio puede verse afectado adversamente por su movimiento y el de su hijo; - tenga cuidado cuando se dobla hacia delante o hacia atrás; - esta mochila no es adecuada para su uso durante actividades deportivas. 	<p>اسپانیایی</p> <p>زیربند ۴-۱۰</p> <p>زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK. VARNING</p> <ul style="list-style-type: none"> - Din balans kan påverkas av Dina och barnets rörelse; - Var försiktig när du böjer Dig ned eller framåt; - Använd inte bärselen då du utövar sport. 	<p>سوئدی</p> <p>زیربند ۴-۱۰</p> <p>زیربند ۲-۴-۱۰</p>
<p>ÖNEMLI! DIKKATLI BIR SEKILDE OKUYUN VE ILERIDE BASVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. UYARI</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dengeniz çocukun ve sizin hareketinizden olumsuz etkilenebilir. - Öne veya yana doğru egildiginiz veya yaslandiginiz zaman dikkatli olunuz - Bu tasiyicinin spor aktiviteleri sirasinda kullanimi uygun degildir. 	<p>ترکی</p> <p>زیربند ۴-۱۰</p> <p>زیربند ۲-۴-۱۰</p>

پیوست ب
(آگاهی‌دهنده)

دلایل منطقی

ب-۱ کلیات

این پیوست آگاهی‌دهنده با هدف ارائه دلایل منطقی برای برخی از الزامات داده‌شده در این استاندارد ملی است. شماره بندهای مرتبط در این استاندارد، در جای مناسب در این پیوست داده شده است و مرجع مرتبط پیوست در قسمت‌های اصلی استاندارد داده شده است.

ب-۲ خطرات شیمیایی

کودکان تا ۲۴ ماهه مقدار قابل توجهی از وقت خود را صرف در دهان گذاشتن و جویدن می‌کنند. این نکته مهم است که مقادیر عناصر معین، که ممکن است اثر زیان‌آوری داشته باشد در صورتی که برای در دهان گذاشتن و جویدن در دسترس کودک باشد، باید محدود شود.

روش‌های آزمون برای این الزام در استاندارد EN 71-3:2013+A1:2014 مشخص شده است.

ب-۳ خطرات حرارتی

اثر شعله‌وری که در آن شعله در سطح آغوشی نرم بدون لایه سوختنی گسترش می‌یابد، باید کنترل شود.

این الزامات و روش‌های آزمون در استاندارد ملی ایران شماره ۲-۶۲۰۴ مشخص شده است.

ب-۴ خطرات مکانیکی

ب-۴-۱ کلیات

محدوده‌ای از خطرات مکانیکی وجود دارد که لازم است کودک در مقابل آن محافظت شود. مرجع برای توضیحات تکمیلی مربوط به این خطرات می‌تواند از استاندارد CEN/TR 13387 به‌دست آید.

ب-۴-۲ خطر سقوط

الزامات داده‌شده در زیربند ۸-۳-۱-۲-۱ اطمینان می‌دهد که کودک، وقتی در موقعیت اصلی افقی حمل می‌شود، نمی‌تواند از آغوشی نرم سقوط کند.

الزامات داده‌شده در زیربند ۸-۳-۱-۲-۲ اطمینان می‌دهد که بدن کودک نمی‌تواند از تک دهانه پای آغوشی نرم عبور کند.

ب-۴-۳ خطر خفگی و قورت دادن

خفگی خطری جدی است که به هنگام مسدود شدن مسیر هوای داخلی روی می دهد و مانع تنفس می شود به طوری که هوا نمی تواند از داخل ریه ها عبور کند. وقتی این اتفاق رخ دهد می تواند موجب بسته شدن مسیر هوا و آسیب مغزی شود.

خطر قورت دادن در نتیجه عبور قطعات کوچک به داخل دستگاه گوارش کودک است که می تواند موجب آلودگی یا انسداد داخلی یا پارگی شود.

این الزامات و روش های آزمون در استاندارد EN 71-8 مشخص شده است.

ب-۴-۴ خطر گیرافتادگی

اگر ریسمان، نوار یا قسمت های مشابه تا اندازه ای بلند باشد که دور گردن کودک بپیچد، احتمال خطر خفگی وجود دارد. حلقه ای که می تواند از سر کودک عبور کند نیز احتمال خطر خفگی را فراهم می سازد.

نخ های تک رشته ای از رشته تکی الیاف مصنوعی ساخته شده است و فوق العاده محکم است. اگر این نوع نخ دور انگشت کودک بپیچد، جریان خون می تواند قطع شود.

ب-۴-۵ عملکرد حفاظتی

ب-۴-۵-۱ نگاهداری سر

آغوشی نرم برای استفاده کودکان تا ۴ ماهه باید دارای نگاهدارنده سر باشد، به طور تقریبی تا این سن کودک قادر به نگاهداری سر خود نیست.

اگر کودک به طور اصلی در موقعیت افقی قرار گیرد، سر او توسط سطحی که سر روی آن قرار گرفته، نگه داشته می شود. با وجود این، اگر کودک در موقعیت به طور اصلی قائم قرار گیرد، مانند بسیاری از آغوشی های نرم، لازم است سر او نگه داشته شود.

نگهدارنده سر برای کودکی که در موقعیت به طور اصلی قائم حمل می شود باید مطابق موارد زیر باشد:

الف- نگاهدارنده باید تا اندازه ای استحکام داشته باشد که اطمینان حاصل شود که سر کودک نمی تواند به سمت پشت بیفتد؛

ب- نگاهدارنده برای جلوی سر کودک، می تواند با قرارگیری کودک از صورت به سمت مراقب حاصل شود؛

پ- نگاهدارنده برای جلوگیری از حرکت سر کودک به پهلو، هر نگاهدارنده باید اطراف سر کودک از پشت به سمت جلو گسترده شود.

ب-۴-۵-۲ حفاظت از سر

امکان تعیین الزامات و روش‌های آزمون ویژه برای حفاظت از سر کودکان خردسال در هنگام تهیه پیش‌نویس این استاندارد ملی وجود نداشته است.

بنابراین، الزامی نظری بیان شده است که آغوشی نرم برای استفاده توسط کودکانی که در موقعیت افقی حمل می‌شوند باید محافظ سر برای سر کودک داشته باشد.

محافظ سر باید شامل وسایل کافی برای پیش‌گیری از صدمه به سر کودک ناشی از ضربه ناخواسته باشد.

ب-۴-۶ دوام

الزامات و روش‌های آزمون سامانه اتصال به مراقب، بست‌ها و تنظیم‌کننده‌های استفاده‌شده برای ایمنی کودک اطمینان می‌دهد که ایمنی آغوشی نرم در هنگام استفاده حفظ می‌شود.

ب-۴-۷ خطر خفگی

وقتی مسیر هوای خارجی، دهان و بینی به‌طور همزمان مسدود می‌شود، هوا نمی‌تواند به ریه‌های کودک وارد شود. این حالت می‌تواند موجب بسته‌شدن مسیر هوا و آسیب مغزی شود.

کتابنامه

CEN/TR 13387 (all parts), General safety guidelines